

Radosław Więckowski

ANGIELSKIE OKRESY WARUNKOWE

nowatorską i oryginalną metodą



Wydawnictwo
DIF

Radosław Więckowski

Angielskie okresy warunkowe

nowatorską i oryginalną
metodą



Angielskie okresy warunkowe nowatorską i oryginalną metodą

- Najobszerniejsza na rynku wydawniczym prezentacja angielskich okresów warunkowych i ich możliwych kombinacji, wykraczająca poza typowy podział na 1, 2 oraz 3 okres warunkowy
- Uwydatnienie najdrobniejszych różnic między językiem polskim i angielskim, np.:
 - 1.If he **watches** many films, he **will know** many actors.
Jeśli/skoro **ogląda** dużo filmów, **pewnie** zna wielu aktorów.
 - 2.If he **watches** many films, he **will know** many actors. *(1 okres warunkowy)*
Jeśli **obejrzy** dużo filmów, **pozna** wielu aktorów.
- Okresy warunkowe powiązane w sensowne ciągi, których układanie przypomina układanie puzzli
 - Najtrudniejsze zagadnienia wyjaśnione na prostych przykładach
- Ciekawy test końcowy zaopatrzony w klucz, systematyzujący wcześniej przerobiony materiał

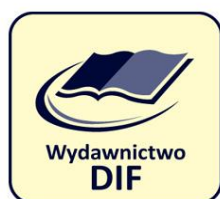
Autor i korektor: Radosław Więckowski
Projekt okładki i skład: Łukasz Schmidt

© Copyright by Wydawnictwo DIF
Radosław Paweł Więckowski
ul. Wierzbowa 7
86-031 Osielsko

ISBN 978-83-925962-9-5

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tej publikacji nie może być kopiowana ani odtwarzana w jakiegokolwiek formie i przy użyciu jakichkolwiek środków bez pisemnej zgody Wydawcy.



Wydawnictwo DIF
Radosław Paweł Więckowski
ul. Wierzbowa 7
86-031 Osielsko

Spis treści

Wstęp	6
1. Zerowy, pierwszy, drugi i trzeci okres warunkowy	7
2. Okresy warunkowe - czasy ciągłe po spójniku <i>if</i>	11
3. Okresy warunkowe - czasy ciągłe po czasownikach modalnych	13
4. Okresy warunkowe - formy skrócone	15
5. Okresy warunkowe - ten sam czas w obu częściach zdania (spójnik <i>if</i> - skoro/jeśli)	18
6. Okresy warunkowe mieszane - inny czas w obu częściach zdania (spójnik <i>if</i> - skoro/jeśli)	20
7. Okresy warunkowe mieszane - inne czasy w obu częściach zdania (spójnik <i>if</i> - gdyby)	26
8. Okresy warunkowe - brak możliwości realizacji czynności lub stanu w teraźniejszości i przyszłości	32
9. Okresy warunkowe - tłumaczenie czasowników modalnych <i>may, might, could</i>	34
10. Okresy warunkowe - czasowniki modalne <i>can, could, will, would, should</i> po spójniku <i>if</i>	36
11. Okresy warunkowe - czasowniki modalne <i>can, could, will, would</i>	41
12. Okresy warunkowe - czasowniki modalne <i>have to, should, ought to, need, dare</i>	43
13. Okresy warunkowe - elipsa (opuszczenia)	44
14. Okresy warunkowe - zdania wielokrotnie złożone	46
15. Zwroty <i>but for, if it weren't for/were it not for, if it hadn't been for/had it been not for</i> . Przyimek <i>for</i> w zdaniach warunkowych	47
Test końcowy	48
Klucz do testu	57
16. Zdania ze zwrotami: <i>(just) in case, before, let's suppose, what if, say, so long as, on (the) condition (that), provided/providing (that), for fear (that)</i>	62

Wstęp

Niniejsza publikacja jest oryginalną próbą systematyzacji angielskich okresów warunkowych na zasadzie ciągłych zestawień i porównań zarówno w obrębie języka angielskiego jak i języka polskiego. Wiele publikacji z zakresu gramatyki pozbawiona jest odniesień do języka ojczystego. Bez względu na to, jak bardzo byśmy pragnęli, nie możemy wyeliminować, ani zignorować wpływu języka ojczystego na jakiś drugi język, którego się uczymy. Mając to na uwadze obrałem metodę *transferencji gramatycznej*, tj. osadzania znaczeń języka źródłowego (j. pol.) w tekście języka docelowego (j. ang.), przeprowadzając porównania między dwoma językami i uwydatniając każdą istniejącą różnicę.

Typowy podział okresów warunkowych na trzy kategorie - 1, 2 oraz 3 okres warunkowy - nie oddaje w pełni całego spektrum ich możliwych kombinacji we współczesnej angielszczyźnie. Choć podział ten jest pomocnym uproszczeniem dla osób uczących się j. angielskiego, uproszczenie to może wyrobić wśród uczących się mylne przeświadczenie, że owe trzy okresy warunkowe to najczęściej spotykane kombinacje. Niniejsza książka zawiera obszerny wykaz okresów warunkowych oraz ich wariantowych tłumaczeń na język polski, z którymi Polacy mają największe problemy. Praca niniejsza adresowana jest do tych osób, które mogą pochwalić się znajomością języka angielskiego w zakresie rozmaitych podręczników, jednak pragną rozszerzyć swoje wiadomości i dojść z czasem do gruntownego opanowania tego języka. Osoby te znajdą tutaj rozmaite przykłady zdań, których podręczniki uprzednio przerobione nie mogły - chociażby ze względu na szczypty zakres - wyczerpująco przedstawić.

W celu ułatwienia wykonywania ćwiczeń wdrażających, na końcu przykładowych zdań tłustym drukiem podano spójnik *if*, podmioty oraz czasowniki modalne, np.:

1. Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona go zaprosi. **If ... , she will ...** 2. Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona pewnie/chyba go zaprosi. **If ... , she must ...** 3. Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona może go zaprosi. **If ... , she may/could/might ...** 4. Jeśli on wyśle do niej SMSa, powinna go zaprosić. **If ... , she should ...**

Cel jaki przyświeca tej pracy to cel praktyczny: z im większą ilością przykładów zdań mamy do czynienia, tym większa szansa, że nabierzemy wyczucia językowego.

Radosław Więckowski
4ad@gazeta.pl

1. Zerowy, pierwszy, drugi i trzeci okres warunkowy

1.If he **comes**, she **will leave**.

Jeśli on przyjdzie, ona wyjdzie. (1 okres warunkowy)

2.If he **came**, she **would leave**.

Gdyby on przyszedł, ona wyszłaby. (2 okres warunkowy)

3.If he **had come**, she **would have left**.

Gdyby on wtedy przyszedł, ona wyszłaby. (3 okres warunkowy)

4.If/whenever he **comes**, she **leaves**.

Jeśli/kiedy on przychodzi, ona wychodzi.

5.If he **will come**, she **will leave**.

Jeśli on zechce przyjść, ona wyjdzie.

6.If/whenever he **came**, she **left**.

Jeśli/kiedy on przychodził, ona wychodziła.

7.If he **came**, she **left**.

Jeśli on wtedy przyszedł, ona zaraz potem wyszła.

8.If he **had come**, she **had left**.

Jeśli on przedtem przyszedł, ona potem wyszła.

1.Jeśli będzie padał deszcz, on pojedzie samochodem. (*drive a car*) (1 okres warunkowy) 2.Jeśliby padał deszcz, on pojechałby samochodem. (2 okres warunkowy) 3.Jeśliby wtedy padał deszcz, on pojechałby samochodem. (3 okres warunkowy) 4.Jeśli/kiedy pada deszcz, on jeździ samochodem. 5.Jeśli on zechce pojechać samochodem, to ją zabierze. 6.Jeśli/kiedy padał deszcz, on jeździł samochodem. 7.Jeśli wtedy zaczął padać deszcz (*start to rain*), on zaraz potem pojechał samochodem. 8.Jeśli przedtem zaczął padać deszcz, on potem pojechał samochodem.

Zerowy okres warunkowy – prawdy ogólne

If/whenever you **throw** a stone at a window, it **breaks/will break**.

Jeśli/Za każdym razem, gdy się rzuca kamieniem w okno, szyba zazwyczaj pęka. (*prawda ogólna*)

1.Jeśli/Za każdym razem, gdy się podgrzewa lód (*heat ice*), lód się topi. (*melt*) 2.Jeśli/Za każdym razem, gdy temperatura przekracza (*exceed*) 130 stopni, maszyna się wyłącza. (*the machine stop*) 3.Jeśli/Za każdym razem, gdy ryby pozostają długo poza wodą (*stay out of the water*), czują się nie najlepiej. (*feel bad*) 4.Jeśli/Za każdym razem, gdy stoń siada na kobrę (*sit on a cobra*), ktoś doznaje krzywdy. (*someone gets hurt*)

1.If we **forget** to do our homework, our teacher **gets** angry.

Jeśli zapominamy zrobić nasze zadanie domowe, nasz nauczyciel się złości.

2.If we **have forgotten** to do our homework, our teacher **gets** angry.

If we come to class **having forgotten** to do our homework, our teacher **gets** angry.

Jeśli już zapomnieliśmy zrobić nasze zadanie domowe (po rozpoczęciu zajęć), nasz nauczyciel się złości.

1.Jeśli zapominamy, żeby zadzwonić do klientów, nasz szef się złości. (*get angry*) 2.Jeśli już zapomnieliśmy zadzwonić do klientów (po przyjściu do pracy), nasz szef się złości.

1 okres warunkowy

1. I **will help** you, if you **will help** me.

Pomogę ci, jeśli ty mi najpierw pomożesz. (*warunek przyszły spełniony już teraz*)

2. I **will show** you one of my albums, if you **will show** me one of yours.

Pokażę ci jeden z moich albumów, jeśli ty mi najpierw pokażesz jeden z twoich. (*warunek przyszły spełniony już teraz*)

3. If you **will wait** here, I **will fetch** a chair.

Jeśli tu zaczekasz, ja przyniosę krzesło.

1. Powiem im, jeśli ty mi najpierw powiesz. 2. Pomogę tobie, jeśli ty mi najpierw pomożesz. 3. Jeśli cię to uszczęśliwi (*make you happier*), przestanę pić. 4. Jeśli teraz przestaniecie się źle zachowywać (*misbehave*), pójdziemy do kina. 5. Przyniosę jeden z moich albumów, jeśli ty najpierw przyniesiesz jeden z twoich. 6. Jeśli popilnujesz (*look after*) bagaże, ja kupię bilety.

1 okres warunkowy - silny zamiar wyrażony w czasie Present Continuous

1. If he **is** here (*w przyszłości*), I **am leaving**.

Jeśli on tu będzie, ja wychodzę. (*w przyszłości – silny zamiar*)

2. If it **snows** (*w przyszłości*), we **are staying** home.

Jeśli będzie padać śnieg, zostajemy w domu. (*w przyszłości – silny zamiar*)

1. Jeśli ona tam będzie, ja wyjdę. (*silny zamiar*) 2. Jeśli będzie padać deszcz, zostaniemy w domu. (*silny zamiar*) 3. Jeśli oni pojadą na wakacje, my popilnujemy ich psa. (*look after*) (*silny zamiar*) 4. Jeśli on do mnie zadzwoni, ja mu to powiem. (*silny zamiar*) 5. Jeśli ona przyjdzie, zatańczę z nią. (*silny zamiar*) 6. Jeśli to mi się spodoba (*like it*), kupuję to. (*silny zamiar*)

*W 1 okresie warunkowym spójnik if tłumaczymy jako **jeśli**, a w 2 i 3 okresie warunkowym jako **gdyby/jeśliby**.*

1 okres warunkowy

1. If he gets the job, he **will go/will be going** abroad.

Jeśli on dostanie pracę, wyjedzie za granicę.

2. If I don't run, the train **will have left**.

Jeśli nie pobiegnę, pociąg (już) odjedzie.

3. If I stay till May, I **will have been working** here for 20 years.

Jeśli zostanę do maja, będę już tu pracował od 20 lat.

1. Jeśli ona dostanie pracę, wyjedzie za granicę. 2. Jeśli nie pobiegnę, autobus (już) odjedzie. 3. Jeśli ona zostanie do kwietnia, będzie już tu pracowała od 5 lat.

1 okres warunkowy

1. If she **finishes** early (*w przyszłości*), she **will be phoning** him. (*w przyszłości – stwierdzenie faktu – zwykła przyszłość*)

Jeśli skończy wcześniej, zadzwoni do niego.

2. If she **can finish** early, she **will be phoning** him.

Jeśli będzie mogła skończyć wcześniej, zadzwoni do niego.

3. If she **finishes** early, she **must be phoning** him.

Jeśli skończy wcześniej, pewnie/chyba zadzwoni do niego.

4.If she **finishes** early, she **may/could/might be phoning** him.

Jeśli skończy wcześniej, może zadzwoni do niego.

5.If she **finishes** early, she **should be phoning** him.

Jeśli skończy wcześniej, powinna do niego zadzwonić.

1.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona go zaprosi. **If ... , she will ...** 2.Jeśli będzie mógł sobie na to pozwolić (*afford*), wyśle 100 SMSów. (*texts*) **If ... , he will ...** 3.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona pewnie/chyba go zaprosi. **If ... , she must ...** 4.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona może go zaprosi. **If ... , she may/could/might ...**

5.Jeśli on wyśle do niej SMSa, powinna go zaprosić. **If ... , she should ...**

1 okres warunkowy

1.If she **finishes** early (*w przyszłości*), she **will phone** him. (*w przyszłości – opinia/przewidywanie*)

Jeśli skończy wcześniej, zadzwoni do niego.

2.If she **can finish** early, she **will phone** him.

Jeśli będzie mogła skończyć wcześniej, zadzwoni do niego.

3.If she **finishes** early, she **must phone** him.

Jeśli skończy wcześniej, pewnie/chyba zadzwoni do niego.

4.If she **finishes** early, she **may/could/might phone** him.

Jeśli skończy wcześniej, może zadzwoni do niego.

5.If she **finishes** early, she **should phone** him.

Jeśli skończy wcześniej, powinna do niego zadzwonić.

1.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona go zaprosi. **If ... , she will ...** 2.Jeśli będzie mógł sobie na to pozwolić (*afford*), wyśle 100 SMSów. **If ... , he will ...** 3.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona pewnie/chyba go zaprosi. **If ... , she must ...** 4.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona może go zaprosi. **If ... , she may/could/might ...** 5.Jeśli on wyśle do niej SMSa, powinna go zaprosić. **If ... , she should ...**

2 okres warunkowy

1.If she **finished** early (*teraz lub w przyszłości*), she **would phone** him. (*teraz lub w przyszłości*)

Gdyby skończyła wcześniej, zadzwoniłaby do niego.

2.If she **could finish** early, she **would phone** him.

Gdyby mogła skończyć wcześniej, zadzwoniłaby do niego.

3.If she **finished** early, she **could phone** him.

If she **finished** early, she **would be able to phone** him.

Gdyby skończyła wcześniej, mogłaby/byłaby w stanie do niego zadzwonić.

4.If she **finished** early, she **might phone** him.

If she **finished** early, she **would possibly phone** him.

Gdyby skończyła wcześniej, może zadzwoniłaby do niego.

5.If she **finished** early, she **should phone** him.

Gdyby skończyła wcześniej, powinna do niego zadzwonić.

6.If she **finished** early, she **must phone** him.

Gdyby skończyła wcześniej, chyba/pewnie zadzwoniłaby do niego.

1.Gdyby on wysłał do niej SMSa, ona by go zaprosiła. **If ... , she would ...** 2.Gdyby mógł sobie na to pozwolić, wysłałby 100 SMSów. **If ... , he would ...** 3.Gdyby on wysłał do niej SMSa, mogłaby/byłaby w stanie go zaprosić. **If ... , she could ... /she would be able to ...** 4.Gdyby on wysłał do niej SMSa, może zaprosiłaby go.

If ... , **she might ... /she would possibly ...** 5.Gdyby on wysłał do niej SMSa, powinna go zaprosić. If ... , **she should ...** 6.Gdyby on wysłał do niej SMSa, chyba/pewnie by go zaprosiła. If ... , **she must ...**

3 okres warunkowy

1.If she **had finished** early (*w przeszłości*), she **would have phoned** him. (*w przeszłości*)

Gdyby skończyła wcześniej, zadzwoniłaby (wtedy) do niego.

2.If she **could have finished** early, she **would have phoned** him.

Gdyby mogła skończyć wcześniej, zadzwoniłaby (wtedy) do niego.

3.If she **had finished** early, she **could have phoned** him.

If she **had finished** early, she **would have been able to phone** him.

Gdyby skończyła wcześniej, mogłaby/byłaby w stanie (wtedy) do niego zadzwonić.

4.If she **had finished** early, she **might have phoned** him.

If she **had finished** early, she **would have possibly phoned** him.

Gdyby skończyła wcześniej, może zadzwoniłaby (wtedy) do niego.

5.If she **had finished** early, she **should have phoned** him.

Gdyby skończyła wcześniej, powinna była (wtedy) do niego zadzwonić.

6.If she **had finished** early, she **must have phoned** him.

Gdyby skończyła wcześniej, chyba/pewnie zadzwoniłaby (wtedy) do niego.

1.Gdyby on wysłał do niej SMSa, ona by go (wtedy) zaprosiła. If ... , **she would have ...** 2.Gdyby mógł sobie

na to pozwolić, wysłałby (wtedy) 100 SMSów. If ... , **he would have ...** 3.Gdyby on wysłał do niej SMSa,

mogłaby/byłaby w stanie go (wtedy) zaprosić. If ... , **she could have ... /she would have been able to ...**

4.Gdyby on wysłał do niej SMSa, może (wtedy) zaprosiłaby go. If ... , **she might have ... /she would have**

possibly ... 5.Gdyby on wysłał do niej SMSa, powinna była (wtedy) go zaprosić. If ... , **she should have ...**

6.Gdyby on wysłał do niej SMSa, chyba/pewnie by go (wtedy) zaprosiła. If ... , **she must have ...**

Nie patrząc na przykłady powyżej, należy jeszcze raz poprawnie przetłumaczyć na j. angielski okresy warunkowe:

1.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona go zaprosi. 2.Jeśli będzie mógł sobie na to pozwolić, wyśle 100 SMSów. (*texts*) 3.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona pewnie/chyba go zaprosi. 4.Jeśli on wyśle do niej SMSa, ona może go zaprosi. 5.Jeśli on wyśle do niej SMSa, powinna go zaprosić. 6.Jeśli on wyśle do niej SMSa, chyba/pewnie go zaprosi.

1.Gdyby on wysłał do niej SMSa, ona by go zaprosiła. 2.Gdyby mógł sobie na to pozwolić, wysłałby 100 SMSów. 3.Gdyby on wysłał do niej SMSa, mogłaby/byłaby w stanie go zaprosić. 4.Gdyby on wysłał do niej SMSa, może zaprosiłaby go. 5.Gdyby on wysłał do niej SMSa, powinna go zaprosić. 6.Gdyby on wysłał do niej SMSa, chyba/pewnie by go zaprosiła.

1.Gdyby on wysłał do niej SMSa, ona by go (wtedy) zaprosiła. 2.Gdyby mógł sobie na to pozwolić, wysłałby (wtedy) 100 SMSów. 3.Gdyby on wysłał do niej SMSa, mogłaby/byłaby w stanie go (wtedy) zaprosić. 4.Gdyby on wysłał do niej SMSa, może (wtedy) zaprosiłaby go. 5.Gdyby on wysłał do niej SMSa, powinna była (wtedy) go zaprosić. 6.Gdyby on wysłał do niej SMSa, chyba/pewnie by go (wtedy) zaprosiła.

2. Okresy warunkowe - czasy ciągle po spójniku *if*

W 1 okresie warunkowym spójnik *if* tłumaczymy jako **jeśli**, a w 2 i 3 okresie warunkowym jako **gdyby/jeśliby**.

1 okres warunkowy

1.If I **am trying** harder (w przyszłości), I **will write** it. (w przyszłości)

Jeśli będę bardziej próbował, napiszę to.

2.If I **am trying** harder, I **could write** it.

Jeśli będę bardziej próbował, mógłbym/byłbym w stanie to napisać.

3.If I **am trying** harder, I **might write** it.

Jeśli będę bardziej próbował, może napisałbym to.

4.If I **am trying** harder, I **may/could/might write** it.

Jeśli będę bardziej próbował, może to napiszę.

5.If I **am trying** harder, I **should write** it.

Jeśli będę bardziej próbował, powinienem to napisać.

1.Jeśli będziesz szukać (*look for*) tej książki, znajdziesz ją na moim biurku. **If ... , you will ...** 2.Jeśli będziesz szukać tej książki, mógłbyś/byłbyś w stanie znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you could ...** 3.Jeśli będziesz szukać tej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. **If ... , you might ...** 4.Jeśli będziesz szukać tej książki, może znajdziesz ją na moim biurku. **If ... , you may/could/might ...** 5.Jeśli będziesz szukać tej książki, powinieneś znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you should ...**

2 okres warunkowy

1.If I **were trying** harder (teraz lub w przyszłości), I **would write** it. (teraz lub w przyszłości)

Gdybym bardziej próbował, napisałbym to.

2.If I **were trying** harder, I **could write** it.

If I **were trying** harder, I **would be able to write** it.

Gdybym bardziej próbował, mógłbym/byłbym w stanie to napisać.

3.If I **were trying** harder, I **might write** it.

If I **were trying** harder, I **would possibly write** it.

Gdybym bardziej próbował, może napisałbym to.

4.If I **were trying** harder, I **should write** it.

Gdybym bardziej próbował, powinienem to napisać.

1.Gdybyś szukał tej nowej książki, znalazłbyś ją na moim biurku. **If ... , you would ...** 2.Gdybyś szukał tej nowej książki, mógłbyś/byłbyś w stanie znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you could ... /you would be able to ...** 3.Gdybyś szukał tej nowej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. **If ... , you might .../you would possibly ...** 4.Gdybyś szukał tej nowej książki, powinieneś znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you should ...**

3 okres warunkowy

1.If I **had been trying** harder (w przeszłości), I **would have written** it. (w przeszłości)

Gdybym wtedy bardziej próbował, napisałbym to.

2.If I **had been trying** harder, I **could have written** it.

If I **had been trying** harder, I **would have been able to write** it.

Gdybym wtedy bardziej próbował, mógłbym/byłbym w stanie to wtedy napisać.

3.If I **had been trying** harder, I **might have written** it.

If I **had been trying** harder, I **would have possibly written** it.

Gdybym wtedy bardziej próbował, może napisałbym to.

4.If I **had been trying** harder, I **should have written** it.

Gdybym wtedy bardziej próbował, powinienem był to wtedy napisać.

1.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, znalazłbyś ją na moim biurku. **If ... , you would have ...** 2.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, mógłbyś znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you could have ... /you would have been able to ...** 3.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. **If ... , you might have ... /you would have possibly ...** 4.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, powinieś być znaleźć ją na moim biurku. **If ... , you should have ...**

Nie patrząc na przykłady powyżej, należy jeszcze raz poprawnie przetłumaczyć na j. angielski okresy warunkowe:

1.Jeśli będziesz szukać tej książki, znajdziesz ją na moim biurku. 2.Jeśli będziesz szukać tej książki, mógłbyś/byłbyś w stanie znaleźć ją na moim biurku. 3.Jeśli będziesz szukać tej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. 4.Jeśli będziesz szukać tej książki, może znajdziesz ją na moim biurku. 5.Jeśli będziesz szukać tej książki, powinieś znaleźć ją na moim biurku.

1.Gdybyś szukał tej nowej książki, znalazłbyś ją na moim biurku. 2.Gdybyś szukał tej nowej książki, mógłbyś/byłbyś w stanie znaleźć ją na moim biurku. 3.Gdybyś szukał tej nowej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. 4.Gdybyś szukał tej nowej książki, powinieś znaleźć ją na moim biurku.

1.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, znalazłbyś ją na moim biurku. 2.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, mógłbyś znaleźć ją na moim biurku. 3.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, może znalazłbyś ją na moim biurku. 4.Gdybyś wtedy szukał tej nowej książki, powinieś być znaleźć ją na moim biurku.

3. Okresy warunkowe - czasy ciągle po czasownikach modalnych

W 1 okresie warunkowym spójnik *if* tłumaczymy jako **jeśli**, a w 2 i 3 okresie warunkowym jako **gdyby/jeśliby**.

1 okres warunkowy

1.If he **is** here (*w przyszłości*), he **will be helping** us. (*w przyszłości*)

Jeśli on tu będzie, będzie nam pomagał.

2.If he **is** here, he **might be helping** us.

Jeśli on tu będzie, może pomagałby nam.

3.If he **is** here, he **may/could/might be helping** us.

Jeśli on tu będzie, może będzie nam pomagał.

4.If he **is** here, he **should be helping** us.

Jeśli on tu będzie, powinien nam pomagać.

1.Jeśli ona tu będzie, będzie nad tym pracowała. (*work on*) **If ... , she will be ...** 2.Jeśli ona tu będzie, może pracowałaby nad tym. **If ... , she might be ...** 3.Jeśli ona tu będzie, może będzie nad tym pracowała. **If ... , she may/could/might be ...** 4.Jeśli ona tu będzie, powinna nad tym pracować. **If ... , she should be ...**

2 okres warunkowy

1.If he **were** here (*teraz lub w przyszłości*), he **would be helping** us. (*teraz lub w przyszłości*)

Gdyby on tu był, pomagałby nam.

2.If he **were** here, he **could be helping** us.

Gdyby on tu był, mógłby/byłby w stanie nam pomagać.

3.If he **were** here, he **might be helping** us.

Gdyby on tu był, może pomagałby nam.

4.If he **were** here, he **should be helping** us.

Gdyby on tu był, powinien nam pomagać.

1.Gdyby ona tu była, pracowałaby nad tym. (*work on*) **If ... , she would be ...** 2.Gdyby ona tu była, mogłaby/byłaby w stanie nad tym pracować. **If ... , she could be ...** 3.Gdyby ona tu była, może pracowałaby nad tym. **If ... , she might be ...** 4.Gdyby ona tu była, powinna nad tym pracować. **If ... , she should be ...**

3 okres warunkowy

1.If he **had been** here (*w przeszłości*), he **would have been helping** us. (*w przeszłości*)

Gdyby on tu wtedy był, pomagałby nam.

2.If he **had been** here, he **could have been helping** us.

Gdyby on tu wtedy był, mógłby nam pomagać.

3.If he **had been** here, he **might have been helping** us.

Gdyby on tu wtedy był, może pomagałby nam.

4.If he **had been** here, he **should have been helping** us.

Gdyby on tu wtedy był, powinien był wtedy nam pomagać.

1.Gdyby ona tu wtedy była, pracowałaby nad tym. (*work on*) **If ... , she would have been ...** 2.Gdyby ona tu wtedy była, mogłaby/byłaby w stanie nad tym pracować. **If ... , she could have been ...** 3.Gdyby ona tu wtedy była, może pracowałaby nad tym. **If ... , she might have been ...** 4.Gdyby ona tu wtedy była, powinna nad tym pracować. **If ... , she should have been ...**

Nie patrząc na przykłady powyżej, należy jeszcze raz poprawnie przetłumaczyć na j. angielski okresy warunkowe:

1. Jeśli ona tu będzie, będzie nad tym pracowała. 2. Jeśli ona tu będzie, może pracowałaby nad tym. 3. Jeśli ona tu będzie, może będzie nad tym pracowała. 4. Jeśli ona tu będzie, powinna nad tym pracować.

1. Gdyby ona tu była, pracowałaby nad tym. 2. Gdyby ona tu była, mogłaby/byłaby w stanie nad tym pracować. 3. Gdyby ona tu była, może pracowałaby nad tym. 4. Gdyby ona tu była, powinna nad tym pracować.

1. Gdyby ona tu wtedy była, pracowałaby nad tym. 2. Gdyby ona tu wtedy była, mogłaby/byłaby w stanie nad tym pracować. 3. Gdyby ona tu wtedy była, może pracowałaby nad tym. 4. Gdyby ona tu wtedy była, powinna nad tym pracować.

1 okres warunkowy

1. If I **am trying** harder, I **will write** it.

Jeśli będę bardziej próbował, napiszę to.

2. If he **is** here, he **will be helping** us.

Jeśli on tu będzie, będzie nam pomagał.

1. Jeśli on będzie tego szukał, znajdzie to. 1. Jeśli ona będzie uczyła się ang., osiągnie sukces. (*be successful*)

2. Jeśli on tu przyjedzie, będzie grał w tenisa. 2. Jeśli on tu będzie, będzie nad tym pracował.

2 okres warunkowy

1. If I **were trying** harder, I **would write** it.

Gdybym bardziej próbował, napisałbym to.

2. If he **were** here, he **would be helping** us.

Gdyby on tu był, pomagałby nam.

1. Gdyby on teraz tego szukał, znalazłby to. 1. Gdyby ona teraz uczyła się ang., osiągnęłaby sukces. (*be successful*)

2. Gdyby on tu przyjechał, grałby teraz w tenisa. 2. Gdyby on tu był, pracowałby nad tym.

3 okres warunkowy

1. If I **had been trying** harder, I **would have written** it.

Gdybym wtedy bardziej próbował, napisałbym to.

2. If he **had been** here, he **would have been helping** us.

Gdyby on tu wtedy był, pomagałby nam.

1. Gdyby on wtedy tego szukał, znalazłby to. 1. Gdyby ona wtedy uczyła się ang., osiągnęłaby sukces.

2. Gdyby on tu wtedy przyjechał, grałby w tenisa. 2. Gdyby on tu wtedy był, pracowałby nad tym.

4. Okresy warunkowe - formy skrócone

If he **knows** English, he **will write** it.

If he **knows** English, he'll (*hi:l*) **write** it.

Jeśli pozna angielski, napisze to.

1.Jeśli on przyjedzie do Polski, odwiedzi nas. 2.Jeśli oni sprzedadzą dom, pojadą na wakacje za granicę.

3.Jeśli wy się z nami skontaktujecie, poinformujemy was o tym. 4.Jeśli ty ją poprosisz, ona ci pomoże. 5.Jeśli ona mnie spyta, powiem jej o tym. 6.Jeśli ona pozna angielski, szybko się z nimi dogada. (*communicate with*)

If he **knew** English, he **would write** it.

If he **knew** English, he'd (*hi:d*) **write** it.

Gdyby znał angielski, napisałby to.

1.Gdyby on przyjechał do Polski, odwiedziłby nas. 2.Gdyby oni sprzedali dom, pojechaliby na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy się z nami skontaktowali, poinformowalibyśmy was o tym. 4.Gdybyś ty ją poprosił, pomogłaby ci. 5.Gdyby ona mnie spytała, powiedziałbym jej o tym. 6.Gdyby ona znała angielski, szybko dogadałaby się z (*communicate with*) nimi.

If he **knew** English, he **could write** it.

If he **knew** English, he **would be able to write** it.

If he **knew** English, he'd **be able to write** it.

Gdyby znał angielski, **byłby w stanie/mógłby** to napisać.

1.Gdyby on przyjechał do Polski, **byłby w stanie/mógłby** nas odwiedzić. 2.Gdyby oni sprzedali dom, **byliby w stanie/mogliby** pojechać na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy się z nami skontaktowali, **bylibyście w stanie/moglibyście** nas o tym poinformować. 4.Gdybyś ty ją poprosił, ona **byłaby w stanie/mogłaby** ci pomóc. 5.Gdyby ona mnie spytała, **byłbym w stanie/mógłbym** jej o tym powiedzieć. 6.Gdyby ona znała angielski, **byłaby w stanie/mogłaby** szybko dogadać się z (*communicate with*) nimi.

If he **knew** English, he **might write** it.

If he **knew** English, he **would possibly write** it.

If he **knew** English, he'd (*hi:d*) **possibly write** it.

Gdyby znał angielski, **może** napisałby to.

1.Gdyby on przyjechał do Polski, **może** odwiedziłby nas. 2.Gdyby oni sprzedali dom, **może** pojechaliby na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy się z nami skontaktowali, **może** poinformowalibyśmy was o tym. 4.Gdybyś ty ją poprosił, **może** pomogłaby ci. 5.Gdyby ona mnie wtedy spytała, **może** powiedziałbym jej o tym. 6.Gdyby ona znała angielski, **może** szybko dogadałaby się z (*communicate with*) nimi.

If he **had known** English, he **would have written** it.
If he'd **known** English, he **would've** (*tudev*) **written** it.
If he'd **known** English, he'd (*hi:d*) **have written** it.
Gdyby wtedy znał angielski, napisałby to.

1.Gdyby on (*If he'd*) wtedy przyjechał do Polski, odwiedziłby nas. 2.Gdyby oni (*If they'd*) wtedy sprzedali dom, pojechaliby na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy (*If you'd*) się z nami wtedy skontaktowali, poinformowałibyśmy was o tym. 4.Gdybyś ty (*If you'd*) ją wtedy poprosił, pomogłaby ci. 5.Gdyby ona (*If she'd*) mnie wtedy spytała, powiedziałbym jej o tym. 6.Gdyby ona (*If she'd*) wtedy znała angielski, szybko dogadałaby się z (*communicate with*) nimi.

If he'd **known** English, he **could've** (*kudev*) **written** it.
If he'd **known** English, he **would've** (*tudev*) **been able to** write it.
Gdyby wtedy znał angielski, **byłby w stanie/mógłby** to napisać.

1.Gdyby on (*If he'd*) wtedy przyjechał do Polski, on byłby w stanie/mógłby nas odwiedzić. 2.Gdyby oni (*If they'd*) wtedy sprzedali dom, byłiby w stanie/mogliby pojechać na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy (*If you'd*) się z nami wtedy skontaktowali, my bylibyśmy w stanie/moglibyśmy poinformować was o tym. 4.Gdybyś ty (*If you'd*) ją wtedy poprosił, byłaby w stanie/mogłaby ci pomóc. 5.Gdyby ona (*If she'd*) mnie wtedy spytała, byłbym w stanie/mógłbym powiedzieć jej o tym. 6.Gdybym ja (*If I'd*) wtedy miał dobry samochód, byłbym w stanie/mógłbym pojechać na wakacje za granicę.

If he'd **known** English, he **might've** (*maitev*) **written** it.
If he'd **known** English, he **would've** (*tudev*) **possibly written** it.
Gdyby wtedy znał angielski, **może** napisałby to.

1.Gdyby on (*If he'd*) wtedy przyjechał do Polski, może odwiedziłby nas. 2.Gdyby oni (*If they'd*) wtedy sprzedali dom, może pojechaliby na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy (*If you'd*) się z nami wtedy skontaktowali, może poinformowałibyśmy was o tym. 4.Gdybyś ty (*If you'd*) ją wtedy poprosił, może pomogłaby ci. 5.Gdyby ona (*If she'd*) mnie wtedy spytała, może powiedziałbym jej o tym. 6.Gdybym ja (*If I'd*) wtedy miał dobry samochód, może pojechałbym na wakacje za granicę.

If he **hadn't known** English, he **wouldn't've** (*tudinev*) **written** it.
Gdyby wtedy **nie** znał angielskiego, **nie** napisałby tego.

1.Gdyby on wtedy nie (*If he hadn't*) przyjechał do Polski, nie odwiedziłby nas. 2.Gdyby oni wtedy nie (*If they hadn't*) sprzedali domu, nie pojechaliby na wakacje za granicę. 3.Gdybyście wy się z nami wtedy nie (*If you hadn't*) skontaktowali, my nie poinformowałibyśmy was o tym. 4.Gdybyś ty ją wtedy nie (*If you hadn't*) poprosił, ona nie pomogłaby ci. 5.Gdyby ona mnie wtedy nie (*If she hadn't*) spytała, ja nie powiedziałbym jej o tym. 6.Gdybym ja wtedy nie (*If I hadn't*) miał dobrego samochodu, nie pojechałbym na wakacje za granicę.

